

مدينة هَنَوْر وضبط اسمها بكسر الهاء وفتح التون وسكون الواو
وراء وهي على خور كبير تدخله المراكب الكبار والمديفة على
نصف ميل من البحر وفي أيام البشكال وهو المطر يشتد هيجان
هذا البحر وطغيانه فيبقى مدة أربعة أشهر لا يستطيع احد
ركوبه الا للتصيد فيه وفي يوم وصولنا اليها جاءني احد
للجوكية من الهندود في خلوة واعطاني ستة دنانير وقال لي البرهن
بعثها اليك يعني للجوكي الذي اعطيتك السبحة واعطاني الدنانير
فاخذتها منه واعطيتك ديناراً منها فلم يقبله وانصرف
واخبرت اصحابي بالقضية وقلت لهما ان شيئا نصيبكما منها
فايبا وجعلا يجبان من شأنه وقال لي ان الدنانير الستة التي
اعطيتنا اياها جعلنا معها مثلها وتركناها بين الصميين

à la ville de Hinaour (Onore), qui est située près d'un grand golfe où pénètrent les gros vaisseaux. La cité est éloignée de la mer d'un demi-mille. Durant le *pouchcâl*, c'est-à-dire la saison pluvieuse, l'agitation et l'impétuosité de cette mer deviennent fort considérables. Aussi, pendant quatre mois consécutifs, personne ne peut s'y embarquer, si ce n'est pour la pêche.

Le jour de notre arrivée à Hinaour, un djogui hindou vint me trouver secrètement et me remit six pièces d'or, en disant : « Le brahmane (il désignait par ce nom le djogui à qui j'avais donné mon chapelet et qui m'avait donné des dinârs) t'envoie cet argent. » Je reçus de lui les dinârs et lui en offris un, qu'il n'accepta pas. Lorsqu'il fut parti, j'informai de cela mes deux compagnons, et leur dis : « Si vous voulez, vous recevrez votre part de cette somme. » Ils refusèrent, mais ils témoignèrent de l'étonnement de cette aventure et me dirent : « Nous avons ajouté aux six pièces d'or que tu nous as données une pareille somme, et nous avons déposé le tout